



# наша СЛОВА

*Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!*  
**ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ**



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 43 (1298) 26 КАСТРЫЧНІКА 2016 г.

## Беларускую мову ў беларускі парламент



**Грамадскае аб'яднанне**  
**"Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны"**  
220034, г. Мінск вул. Румянцева, 13, тэл. 284-85-11, разліковы рахунак № 3015741233011 у Аддзяленні па Мінску і Мінскай вобласці №539 ААТ "Белінвестбанка", г. Мінска, код 739

20 кастрычніка 2016 г. № 70

Сп. У.П. Андрэйчанку,  
Старшыні Палаты прадстаўнікоў  
Нацыянальнага сходу Рэспублікі Беларусь  
220010, г. Мінск,  
пл. Незалежнасці, Дом Ураду

Шаноўны Уладзімір Паўлавіч!

ГА "Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны" віншуе Вас з абрannем на пасаду старшыні беларускага парламента.

Мы ведаем Вас як беларускага патрыёта, які шануе нашу мову, гісторыю і культуру. Мы не сумняваемся, што Вы падзяляеце наступнае выказванне Кіраўніка нашай дзяржавы, які на агульным паседжанні дэпутатаў Нацыянальнага сходу сказаў: "Мы - нацыя, а ў кожнай нацыі ёсьць свае прыкметы. І галоўнае акрамя тэрытарыяльнай цэласнасці і суверэннасці - гэта мова."

У сувязі з гэтым просім Вас весці ўсе паседжанні дэпутатаў Палаты прадстаўнікоў на дзяржаўной беларускай мове.

Было б добра, каб дэпутаты шостага склікання, якія па словах Марзалюка І.А. добра ведаюць дзяржаўную беларускую мову, але часам гэтага саромеюцца (бо так склалася на працягу апошніх 300 гадоў, што беларус размаўляе на мове начальнства), атрымлівалі адразу ўсе закона-праекты ў адпаведнасці з дзеяйнай Канстытуцыяй на дзвюх дзяржаўных мовах Рэспублікі Беларусь і прымалі іх адначасова.

Такім чынам мы ўмацуем аўтарытэт нашага парламента, што паспрыяе падвышенню яго іміджу як у нашай краіне, так і за мяжой.

Таксама мы прапануем зрабіць на 1-м канале БТ пастаянную перадачу "Парламенцкая гадзіна", якую з цікавасцю будзе глядзець усе выбаршчыкі, каб ведаць, што канкрэтна робяць іх абрannікі ў Палаце прадстаўнікоў і як бароняць іх інтэрэсы.

Жадае Вам плённай працы на карысць нашай Бацькаўшчыны.  
З павагай,  
Старшыня ТБМ

Алег Трусаў.

## Манета з выявай Ф. Скарыны



**Грамадскае аб'яднанне**  
**"Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны"**  
220034, г. Мінск вул. Румянцева, 13, тэл. 284-85-11, разліковы рахунак № 3015741233011 у Аддзяленні па Мінску і Мінскай вобласці №539 ААТ "Белінвестбанка", г. Мінска, код 739

20 кастрычніка 2016 г. № 71

Спадару П.У. Калауру,  
Старшыні прайлення  
Нацыянальнага банка  
Рэспублікі Беларусь

Паважаны Павел Уладзіміравіч!

У наступным годзе ўся наша краіна будзе святкаваць 500-я ўгодкі беларускага кнігадрукавання.

У сувязі з гэтым просім Вас увесці ў барабачненне першую беларускую юбілейную манету з нагоды гэтай знамянальнай падзеі. Было б добра, каб гэта быў беларускі рубель з выявай Францішка Скарыны.

З павагай,  
Старшыня ГА "ТБМ імя Ф. Скарыны"

Алег Трусаў.

ISSN 2073-7033



## Паседжанне Рады ТБМ

У адпаведнасці з расценнем Сакратарыяту ТБМ чаргавае паседжанне Рады адбудзеца 27 лістапада ў сядзібе ТБМ. Пачатак рэгістрацыі 10:30, пачатак паседжання 11:30.

Чакаем вашыя прапановы да праекту плана дзея-насці на наступны 2017 год.

## 105 гадоў з дня нараджэння Міколы Лобана

**Мікола (Мікалай Па-  
ўлавіч) ЛОБАН** (27 кастрычніка 1911, в. Чапліцы, Слуцкі павет, цяпер Слуцкі раён - 28 снежня 1984) - беларускі пісьменнік і мовазнавец. Заслужаны работнік культуры БССР (1974).

Народзіўся ў сялянскай сям'і. Скончыў 2-гадовыя педагогічныя курсы ў Слуцку (1931). Працаваў настаўнікам у вёсках Пласток, Таль на Любансчыне (1931-1934), у мясцічку Шацк Пухавіцкага раёна. У 1939 паступіў на філагічны факультэт Кіеўскага ўніверсітэта, праз год перавёўся ў БДУ. Падчас Вялікай Айчыннай вайны ваяваў на Волхаўскім фронце. Быў двойчы паранены, дэмабілізаваны ў 1942. Адзін год выкладаў русскую мову і літаратуру ў сярэдняй школе ў пасёлку Келераўка (Казахстан), зноў вучыўся ў БДУ, які скончыў у 1945. У 1944-1967 - навуковы супрацоўнік Інстытута мовазнавства імя Якуба Коласа АН БССР, у 1967-1968 - загадчык рэдакцыйнага выдавецтва "Беларуская савец-

кая энцыклапедыя", у 1968-1978 - зноў у Інстытуце мовазнавства імя Якуба Коласа - загадчык сектара навуковы супрацоўнік. Кандыдат філагічных навук. Член Саюза пісьменнікаў СССР (з 1950).

Дэбютаваў апавяданнем у 1930. Аўтар апавесці "Іркуцянка" (1953).

У трывогі "На парозе будучыні" (1964), "Гарадок Устронь" (1970), "Шеметы" (1981) праз выразныя і каларытныя чалавечыя характары адлюстраваў пераломныя перыяды ў гісторыі краіны з пач. XX ст. (рэвалюцыя, грамадзянская вайна, калектывізацыя, барацьба супраць фашизму ў Вялікую Айчынную вайну).

Аўтар апавяданняў, мовазнавчых даследаванняў, эсэ і крытычных артыкулаў па проблемах пісьменніцтва майстэрства, псіхалогіі творчасці. У 1984 выйшла кніга артыкулаў і эсэ "Пяць ранц тыдня". У 1986 - Выbraneя творы ў 3-х тамах.

Адзін са складальнікаў "Правілаў беларускай арфа-

графіі і пунктуацыі" (1959), "Арфаграфічнага слоўніка" (з М.Р. Суднікам, 1948, 1961, 6-е выд. перапрацаванае і дапоўненае ў 1990), "Руска-беларускага слоўніка" (1953), "Беларуска-рускага слоўніка" (1962), кіраваў падрыхтоўкай "Тлумачальнага слоўніка беларускай мовы" ў 5-ці тамах (1977-84, рэдактар т. I).

Узнагароджаны ордэнам Чырвонай Зоркі і медалямі. Лаурэат Літаратурнай прэмii СП БССР імя I. Мележа.

*Вікіпедыя.*

бусел" (1993), "Шляхціц Завальня", ці Беларусь у фантастычных апавяданнях" (1994) і інші. Мастацкія стужкі В. Турава неаднаразова атрымлівалі ўзнагароды на ўсесаюзных і замежных кінафестывалях. Здымаў фільмы з удзелам Уладзіміра Высоцкага, з якім сябраўа. Творчай манеры Турава ўласцівы эпічная глыбіня, востры драматызм у спалучэнні з ліричнымі інтанацыямі, імкненне да разнастайнасці жанраў.

Дыпламант кінафестываля рэспублікі Прыбалтыкі, Беларусі і Малдавіі (1965, диплом II ступені і прыз рэжысёру) за лепшы дэбют, фільм "Праз могілкі", а таксама пераможца і лаурэат многіх іншых фестываляў і конкурсаў.

Уключаны ЮНЕСКА (1995) у лік 50 кінематаграфістаў свету, з якіх складаўся Ганаровы камітэт па святкаванні 100-годдзя кінематаграфіі. Лаурэат Дзяржаўнай прэмii Рэспублікі Беларусь (1996) за вялікі ўклад у кінематаграфію.

*Вікіпедыя.*

## 80 гадоў з дня нараджэння Віктара Турава



**Віктар Цімафеевіч**  
**ТУРАЎ** (25 кастрычніка 1936, Магілёў - 31 кастрычніка 1996, Менск) - беларускі кінарэжысёр і сцэнарыст. Народны артыст Беларусі (1979), Народны артыст СССР (1986).

Бацьку В. Турава ў час Вялікай Айчыннай вайны расстралялі як партызана, сам В. Тураў разам з маці быў вязнем "сямейнага" канцлагера на Рэй-

не. З 1959 - рэжысёр кінастудыі "Беларусфільм", аўтар шэрагу дакументальных фільмаў і сюжэт-у кіначасопісе "Савецкая Беларусь". Скончыў рэжысёрскі факультэт Усесаюзнага дзяржаўнага інстытута кінематаграфії (Масква, 1961, майстэрні А. Даўжэнкі і М. Чыаўэрэлі). Працаваў выкладчыкам Акадэміі мастацтваў Беларускай акадэміі мастацтваў. У 1976-1981 - першы сакратар прайлення Саюза кінематаграфістаў Беларусі.

Етапнымі работамі В. Турава былі экранізацыі "Палескай хронікі" I. Мележа "Людзі на балоце" (1982), "Падыхнавальніцы" (1983), тэлевіфільм паводле апавядання I. Тургенева "Жыццё і смерць двараніна Чартапханава". Сярод іншых фільмаў, прысвечаных тэмам вайны і гісторыі, - "Я родам з дзяцінства" (1966), "Сыны ідуць у бой" (1969), "Пераправа" (1987), "Чорны

бусел" (1993), "Шляхціц Завальня", ці Беларусь у фантастычных апавяданнях" (1994) і інші. Мастацкія стужкі В. Турава неаднаразова атрымлівалі ўзнагароды на ўсесаюзных і замежных кінафестывалях. Здымаў фільмы з удзелам Уладзіміра Высоцкага, з якім сябраўа. Творчай манеры Турава ўласцівы эпічная глыбіня, востры драматызм у спалучэнні з ліричнымі інтанацыямі, імкненне да разнастайнасці жанраў.

Дыпламант кінафестываля рэспублікі Прыбалтыкі, Беларусі і Малдавіі (1965, диплом II ступені і прыз рэжысёру) за лепшы дэбют, фільм "Праз могілкі", а таксама пераможца і лаурэат многіх іншых фестываляў і конкурсаў.

Уключаны ЮНЕСКА (1995) у лік 50 кінематаграфістаў свету, з якіх складаўся Ганаровы камітэт па святкаванні 100-годдзя кінематаграфіі. Лаурэат Дзяржаўнай прэмii Рэспублікі Беларусь (1996) за вялікі ўклад у кінематаграфію.

*Вікіпедыя.*





## Магілёўскае ТБМ ідзе ў школы

У гэту восьмінадцатую магілёўскую гарадскую арганізацыю ТБМ імя Ф. Скарыны вяла плённую супрацу з магілёўскімі школамі. Так, яшчэ 8 верасня 2016 г. старшыня гарадской суполкі ТБМ Алег Дзяячкоў правёў урок гісторыі ў СШ № 4 г. Магілёва. Былі два класы, старэйшия



школьнікі з ахвотай задавалі пытанні і каментавалі знаёмыя фотаздымкі. Для малодых дзяцей была дадзена трохі менш складаная лекцыя. Напрыканцы урока дзеци пабачылі некалькі відэролікаў, прывесчаных нашаму гораду. Да Дня беларускай мовы супрацоўнікі школы аформілі прыгожы стэнд у фое, на якім былі і фотаздымкі дзеячоў, і адмысловыя выслоўі.

22 верасня ў адзіны дзень беларускай мовы Алег Дзяячкоў правёў аглядную экспедыцію па гістарычным цэнтру Магілёва для дзевяцікласнікаў СШ № 34. Ен зрабіў змястоўны экспертуз у мінулае Магілёва і Беларусі наогул, расказаў пра гісторыю Нясвіжскага і Мірскага замкаў, абаронных храмаў Беларусі, ратушаў у розных гарадах краіны. Вучні з удзячнасцю праслушвалі аповед эккурсавода і папоўнілі свае веды цікавымі фактамі.

А 6 кастрычніка Дзень беларускай мовы ў СШ № 34 быў праведзены і пры ўдзеле І.М. Шарухі - дэкана факультета прыродазнаўства МДУ імя Кулішова. Для маленёх першакласнікаў быў арганізаваны прагляд беларускіх мультфільмаў. Вучні уважліва і з асалодай глядзелі, а потым адказвалі на пытанні і абмяркоўвалі змест. І.М. Шаруха зрабіў падарунак школе - вялікі атлас Беларусі і карціны з відамі на Магілёў.

13 кастрычніка адбылася пададавальная сустрэча і ў магілёўскай 41-й сярэдняй школе. На сустрэчу прыйшлі вучні 5-6 класаў, ім распавялі пра вусную народную творчасць, прапанавалі падзельніцачы у віктарыне "Скарбы роднай мовы". Вучні з захапленнем адгадвалі загадкі, чыталі скораўворкі, працягвалі прыказкі па заданым пачатку. Суст-



рэча звязрэшилася праглядам і аблеркаваннем мультфільмаў на беларускай мове па матывах народных казак. Такім чынам, кожны вучань атрымаў магчымасць дакрануцца да фальклорнага багацця роднай мовы, папоўніць свой слоўнікавы запас, адкрыць для сябе яшчэ

адну старонку беларускай культуры.

**Магілёўская гарадская арганізацыя ТБМ.**

Выкарыстаны матэрыялы сайтаў school34.mogilev.by і school41.mogilev.by.

## Дасведчана, сумленна, шыра...

Чацвёртая кніга Міколы Лавіцкага, якая пабачыла свет, уражвае сваёй дасведчанасцю, сумленнасцю, шырасцю і грамадзянскай, беларусацэнтрычнай пазіцыяй. Гэтыя якасці ўласцівы і першым тром яго кнігам: "Радзімы покліч" (зборнік вершаў, эсэ, успамінаў), "Пульс дарогі" (зборнік публіцыстыкі і аўтабіографічных нататак), "Куламеса" (зборнік вершаў розных гадоў). Заўважым, таленавіты аўтар выдаў усе свае кнігі ўласным коштам: для дзяржаўных выдавецтваў яны, так бы мовіць, не зусім фарматныя па змесце, а для іншых выдавецкіх структур - аўтар з прычыны сваёй "нягнуткасці" і сціпласці не падпадае пад гранты.

У гэтым годзе Мікалаю Емяльянавічу Лавіцкаму споўнілася 70 гадоў, і яго чацвёртая кніга "Пра крочанае" - гэта як бы юбілейны падарунак сабе і, вядома, паспаліту чытачу - прыхільніку яго таленуту.

Кнігу складаюць трох раздзелы. У першы - паэтычны ("Раздзімем цяпельца") уваходзяць трынаццаць вершаў, якія ў большасці сваёй пакідаюць шчымлівае ўражанне патрыятычнага звароту да суйчыннікаў і сучаснікаў, а таксама нашчадкаў. Некаторыя з вершаў маюць прымы адрасаты. Гэта прысвячэнні Уладзімуру Арлову, Генадзю Бураўкіну, Уладзімуру Содалю, Алеся Станкевічу. Паэзія М. Лавіцкага мае здольнасць, пры ўсёй яе супроводзе, дадаваць чытачу душэўнага цяпла і веры ў сябе.

**Раздзімем цяпельца**

Кальша, люляе энергія свету,  
Кідае ў дзівоснае польмі дня.  
Снатоленыя душы там будуць сагрэты,  
Запоўніць сабой мітусні мітусні.  
Пакрыцца сажай наш купал-скляпенне,  
Патухне агонь - знікнучь хвалі святла.  
Пакуль не астыла там зорак іскрэнне,  
Для заўтра раздзімем, каб не згасла датла.

Другі раздзел "Успомненае" змяшчае некаторыя слова і выразы, якія аўтар праз дзённікавыя запісы і эсэ тлумачыць у традыцыйным этымалагічным ключы. Але часам дадае зусім апраўданае то сацыйльна-этнічна-гісторычнае. Жартайт, а то і ератычна-гулілівае вытлумачнне тых моўных адзінак. І атрымліваеца ў яго гэта далікатна, у рамках-рэчышчы народнай вярбальнай культуры.

### Усё роўна

"А нам усё роўна: згарэла вёска - пойдзім у другую", - кажуць людзі без пэўнага месца жыжарства, ці тыя, хто абыякавы да справы, да падзеі, да мясцін, хто не пільнуеца сваіго дому, сваёй культуры. Гэтак жа могуць сказаць некаторыя этнічныя супольнасці, якія жывуць у Беларусі і не жадаюць памагчы вярнуць у шырокі ўжытак беларускую мову: "А нам усё роўна, як загаворыць беларус". Перафразаваць гэта выслоўі, значыць: "Згарэла дзяржава, будзем жыць у іншай".

## Як мы стваралі белмоўную группу ў дзіцячым садку

Гэта адбылося дзякуючы намаганням нашага актыўнага тата Віталія Абакановіча, які праявіў настойлівасць, упратрасць, цвёрдасць і рапушасць у сваіх дзеянянях. І, вядома ж, дзякуючы ў першую чаргу падтрымцы грамадскага аб'яднання "Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны" (ТБМ) і яго старшыні Алегу Трусаву, які даваў слушныя парады і падказваў, як трэба рабіць. Але ўсё па-прадку.

Нам сказаў, што, каб адкрыць группу, трэба набраць 20 чалавек. А гэта ж практична немагчыма! І мяне ахапіў сум і адчай, нявер'е ў справу.

Але Вітель не здаваўся, а толькі дзейнічай. Ён вырашыў размніцца аўтавы ўсюды: у газетах "Наша ніва", "Наша слоўва" і інш., у краме, у "Галерэі Ў", у Фэйсбуку, у спартыўным цэнтры (дарэчы, на гэта трэба было браць спецыяльныя дазволы). І адразу адгукнулася 5-6 чалавек, што было ўжо паловай поспеху. Ды і сярод нашых знаёмых знайшліся ахвотныя, дзякуючы Богу.

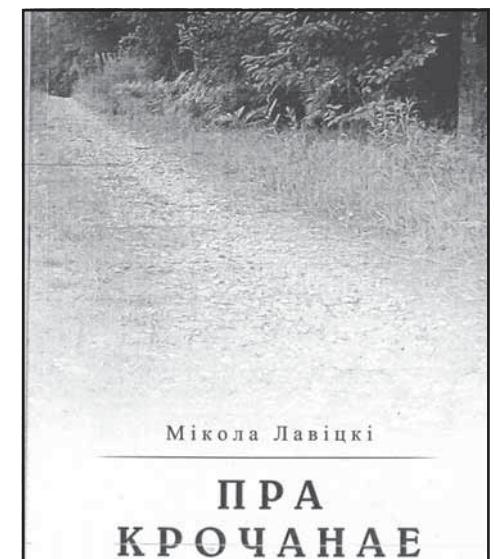
вусна, але і аваўязкова ў пісьмовай форме.

Нам прапаноўвалі даўно і добра вядомы садок № 314, але мы жывём у Зялёнім Лузе, і нам далёка дабірацца.

Нам сказаў, што, каб адкрыць группу, трэба набраць 20 чалавек. А гэта ж практична немагчыма! І мяне ахапіў сум і адчай, нявер'е ў справу.

Але Вітель не здаваўся, а толькі дзейнічай. Ён вырашыў размніцца аўтавы ўсюды: у газетах "Наша ніва", "Наша слоўва" і інш., у краме, у "Галерэі Ў", у Фэйсбуку, у спартыўным цэнтры (дарэчы, на гэта трэба было браць спецыяльныя дазволы). І адразу адгукнулася 5-6 чалавек, што было ўжо паловай поспеху. Ды і сярод нашых знаёмых знайшліся ахвотныя, дзякуючы Богу.

Да адкрыцця группы за-



Мікола Лавіцкі

## ПРА КРОЧАНАЕ

Раздзел трэці "Пра крочанае" - самы адб'емны і широка змястоўны. Гэта - біяграфічны нататкі пра сябе (ад маленства да сталасці), пра родных, блізкіх і іншых асоб, што былі на шляху сумленнага, даверлівага, спачувальнага і адначасова прынцыпавага беларускага чалавека ў прасторы дзяцінства, юнацтва і сталасці. Пракручана-адкручаныя назад жыццёвымі крокі М. Лавіцкага, пачынаючы з дзяцінства, пралягалі праз нялёгкія, прынамсі для яго, праўныя жыцця. Гэта ніколікі не зламала яго; наадварот, загартавала ў ім годныя якасці характару. Несумненна, такое цікава і павучальна для чытача, асаўліва юнага.

У якасці дадатка для выдання на яго старонках змешчана апавяданне "Паводле законаў прыроды", якое сведчыць пра добрае веданне аўтарам жывёльнага і расліннага свету. Дарэчы, гэта апавяданне пераклікаецца з вершам "Такая дарога" з першага раздзела кнігі.

У заключэнне неабходна сказаць, што кніга М. Лавіцкага "Пра крочанае" атрымалася багатая інтэлектуальная і духоўна. І многія яе тэксты варты таго, каб змясціць іх на старонках "Польмі", "Маладосці", "Дзеяслова", "Верасня", "Роднага слова", "Беларускага гістарычнага часопіса", "ЛіМа", "Роднай прыроды", "Вожыка", "Нашага слова" і іншых беларускамоўных выданняў. І яшчэ. М. Лавіцкі - сябар ТБМ імя Францішка Скарыны, сталы падпісчык "Нашага слова" і, галоўнае, ён - адзін з заснавальнікаў Таварыства беларускай мовы.

Пажадаем яму здароўя, шчасця і поспехаў на ўсіх пущвінах жыцця!

**Яўген Гучок,  
наэт, публіцыст.**

І вось, нарэшце, доўгачаканы момант: нам паведамляюць аб стварэнні груп... Мы з заміраннем ўсё лета чакаем, хто ж будзе выхавальніцай. А ў верасні мы прыйшлі ў садок і былі рады пабачыць дзвюх выхавальніц і дзетак.

Дзякуючы ўсім неабыякавым, хто адгукнуўся на пранову.

**Святлана Тоўсцік.**







# Каляндар беларускіх татараў: агляд юбілейных падзеяў за 2016 год

Татары моцна асёлі на зямлі Беларусі і рэальныя кро-кі для пераезду на новыя мясціны мала прадпрымающа імі. Аднак з кожным дзесяцігоддзем колькасць татарскага на-сельніцтва Беларусі скарача-еца, абы чым красамоўна свед-чаць як зусім малая лічба 0,1% ад агульной колькасці жыхароў, так і назвы месцаў, што толькі нагадваюць аб сваіх былых насельніках. Колькі татараў застанецца да 2047-га, калі споўніцца 650 гадоў пражывання многіх пакаленняў гэтай этнічнай групы далёка ад сваёй прарадзімы, прадказаць, мяр-кую, немагчыма па шматлікіх прычынах. Але адчуванне не-чага сыходзячага, цягне звяр-таца да татарскай тэматыкі як прадстаўнікоў самога этнасу, так айчынных і замежных да-следчыкаў.

За стагоддзі, што пра-шлі ад часу пасялення татар-скіх воінаў, адбываўся розныя падзеі. Зробім агляд гадавінаў 2016 года, паспрабуем вылу-чыць юбілейныя даты, якія да-тычацца нашай агульнай гісторыі. Гэтыя своеасаблівы ка-ляндар пабудуем па тэматыч-ным прынцыпе і па храналогії падзеяў, якія вылучылі звы-чайнім чынам: яны адбываўся ў год з канцавой лічбай "6" ці "1".

Але спачатку зазірнём наперад - у надыходзячы год. Ён жа, 2017-ы, будзе ўжо 620-ым ад часу, калі па запрашэнні Вітаўта Вялікага на землях Княства Літоўскага пасяліся воіны з Залатой Арды. Мяр-кую, што ні тыя (пачынаючы ад вялікага князя), хто прымаў перасяленцаў, ні яны самі не спрабавалі на стагоддзі пла-наваць сваю агульную буду-чыню. Але сталася так, што лёс такіх адрозных ад мясцовага насељніцтва прышэльцаў, прадстаўнікоў некалькіх пля-мёнаў з роўнамагутнай ВКЛ дзяржавы, з'яднаўся з гісторы-яй трох сучасных краін - Бела-русы, Літвы і Польшчы.

600-годдзе пражыван-ня татараў урачыста святкава-лася на дзяржаўным узроўні ва-յсіх трох краінах. У Беларусі да яго было прымеркаванае ад-крыццё вернутага і адрастоў-раванага будынка мячэці ў На-ваградку, а таксама закладка каменя на месцы будучай мя-чэці ў Менску. Каб нагадаць аб былых абаронцах агульной Ай-чыны, арганізаваны цэнтрам нацыянальнай культуры "Кара-ван-байрам" па месцах кам-пактнага пражывання татараў суправаджаўся святочнымі шэсцімі: на чале шэсця руха-лася конніца - на лепшых конях з Ратамкі сядзелі вершнікі, а-пранутыя ў адзенне татарскіх воінаў, калону якіх вёў "хан Тахтамыш" ...

## Вайсковая справа

Хан Тахтамыш сабраў шматлікіх сваіх прыхільнікаў, якія не згаджаліся з тым, што адбываўся ў Залатай Ардзе. Новыя воінства не стала перша-

праходцамі: пасяленні здара-ліся і дзесяцігоддзі раней. Ужо 630 гадоў таму татары запра-шаюцца на службу да вялікага князя літоўскага Ягайлы. Ціка-вы факт, што 12 лютага 1386 г. пры ўрачыстым уездзе ў Кра-каў Ягайлу сярод іншых су-праваджаў і адзел татараў. 18 лютага Ягайла абвянчаны з трынаццацігадовай Ядвігай, а 4 сакавіка ўрачыста карана-ваўся з тытулам "кароль Поль-шчы, вярхоўны князь Літоўскі і дзедзіч Рускі". Пасля гэтых падзеяў пройдзе 330 гадоў, калі давер да татараў не знікне, а іх набліжанасць да караля і вялі-кага князя ўзрасце ўшмат разоў. Так, у 1717 г. стаў асабістай каралеўскай гвардыяй Рэчы Паспалітай увесе полк ротмі-стра Аляксандра Улана, полк складаўся з 8 харугваў, якія налічвалі 400 коней.

"... Ёсьць татары пера-копскія, кыпчакі, што былі на службе Рэчы Паспалітай, некаторыя засталіся ў Оўру-цкай зямлі, прынялі хрысціян-скую веру, а большасць у Літве прымаюцца пры сваёй веры, маюць мячэці і мулай. З такой вось сям' быву славу генерал Беляк і нямала вышэйших афі-цэр: Ахматовічы, Азюлевічы і г.д., якія да скону свайго жыцця верна служылі абаронай Радзіме... Трэба аддаць нале-жнае юсім без выключэння..." (*Ян Дуклян Ахоцкі*).

**390 гадоў таму** ў вай-сковых дзеяннях Польшчы су-праць Лівоніі (1626 г.) нязга-най славай пакрылі сябе палкі ротмістра Мустафы (Стэфана) Улана, а таксама воіны пад камандаваннем татарскіх рот-містраў Асановіча, Кенскага (Кінскага), Лоўчыцкага, За-блочкага.

**360 гадоў таму** самаах-вярны учынок здзейніў татар-скі ротмістр Аляксандар Кры-чынскі - у бай 29 верасня 1656 г. ён ратуе жыццё гетману Па-тоцкаму. Трэба адзначыць, што ахвяраванне сваім жы-цём дзеля выратавання чужога жыцця - няредкі для татарскіх воінаў учынок. Вось яшчэ адзін са шматлікіх прыкладаў: 7 кастрычніка 1683 г. у бітве пад Парканамі татарскі ротмістр Самуэль Крачэўскі ратуе жыц-цё караля-гетмана Яна Сабе-скага.

За ўвесе час пражыван-ня татараў урачыста святкава-лася на дзяржаўным узроўні ва-յсіх трох краінах. У Беларусі да яго было прымеркаванае ад-крыццё вернутага і адрастоў-раванага будынка мячэці ў На-ваградку, а таксама закладка каменя на месцы будучай мя-чэці ў Менску. Каб нагадаць об

былых абаронцах агульной Ай-чыны, арганізаваны цэнтрам нацыянальнай культуры "Кара-ван-байрам" па месцах кам-пактнага пражывання татараў суправаджаўся святочнымі шэсцімі: на чале шэсця руха-лася конніца - на лепшых конях з Ратамкі сядзелі вершнікі, а-пранутыя ў адзенне татарскіх воінаў, калону якіх вёў "хан Тахтамыш" ...

**185 гадоў таму** сярод удзельнікаў паўстання 1830 - 1831 гг. было нямала татараў, якія ваявалі ў арміі на баку Польшчы, у партызанскіх ад-дзелах, дапамагалі паўстанцам харчаваннем, пастаўлялі ін-фармацыю аб рухе войскаў непрыяцеля. Аб патрыятыч-ных настроях, якія панавалі сярод мусульманскага насељ-ніцтва, сведчаць кропіцы XIX ст. Захавалася ліставанне паміж паўстанскімі ўладамі і імамам Даўбучскай мячэці Давідам Александровічам. У ліске ад 21 красавіка 1831 г. кіраўнікі паў-стання заклікаюць прыкласці ўсе намаганні дзеля найхут-чайшага далучэння татараў да паўстанцай.

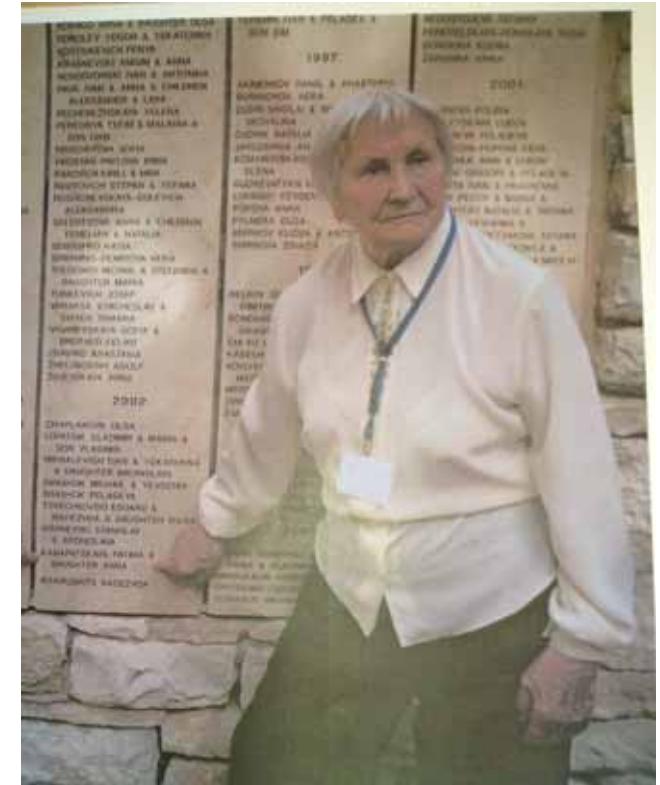
Гісторыя ўдзелу ў паў-станні трох татарскіх капітаніаў для кожнага з іх была сваёй. У паўстанні браў удзел **Самуэль Улан** (1780 - 1831), камандзір палка, які складаўся выключна з татараў-мусульман. У дзён-ніку Яна Ніямоўскага запісаны наступнае: "Улан Мірза Самуэль падчас кампаніі 1809 г. быў паручнікам III палка улану, а падчас знаходжання Напалеона ў Маскве - капітанам

(НАРБ, фонд 299, вол.1, спр. 454).

Здаралася, што драў-лянны храмы знішчалі агонь. 25 траўня 1881 г. мусульмане Слонімскай мячэці звярнуліся да міністра ўнутраных спраў Расійскай імперыі па грашо-вой дапамогу на адбудову па-сле пажару мячэці. У прашэнні яны даводзілі, што "магометанскае духовенство и мечети в Северо-Западном крае по силе закона существуют исключительно на лепту приходжан." Але збяднелыя земле-ўладальнікі не мелі дастаткова грошай і прасілі тысячу рублёў. Міністр паставіўся спа-чувальна, і Дэпартамент ду-хойных спраў 21 сакавіка 1883 г. звярнуўся ў Таўрычскасе духоўнае праймененне, каб тое выдзеліла гроши за кошт вакуфа і грашовых капиталу. Грашовая падтрымка слонім-скім мусульманам была ака-зана.

У 1881 г. татары-два-ране Слуцкага павета Сцяпан Якубоўскі, Аляксандар Міске-віч, Іосіф Ясінскі накіравалі менскаму губернскому прай-ленню прашэнне дазволіць стварыць у Клецку і Капылі асобную мусульманскую грамаду. Спачатку губернскія ўлады ператварылі мячэць у жылы дом. Да 600-годдзя праж-вания татараў на землях Бе-ларусі, Літвы і Польшчы будынек быў перададзены мусульманскай грамадзе, адкрыццё адэркансцруяванай мячэці ад-былося 11 ліпеня 1997 г. На цяперашні час у храме пабыва-ла шмат наведальнікаў, у тым ліку даследчыкаў, журналістаў, кінематографістаў, туристаў.

Хоць мячэці і службы ў іх не вылучаліся раскошай, а храм і мулі знаходзіліся на ўтрыманні грамады, але дазвол на будаўніцтва мячэці можна было атрымаць, калі прыход налічваў не менш як 200 мужчины-вернікаў. У 1856 г. па прашэнні мясцовага мулы Пал-таржыцкага быў атрыманы дазвол на будаўніцтва мячэці ў мястэчку Смілавічы Ігумен-скага павета. Пры гэтым неаб-ходны для пабудовы пляц дабраахвотна ахвяравалі татарам на вечнае карыстанне мясцо-вый землеўладальніцы Паўліна Ерасціна Манюшкі, што і за-фіксавана ў справе ад 19 жніўня 1856 г. "Аб пабудове ў мястэчку Смілавічы Ігуменскага павета на зямлі, якую Манюшкі саступілі пад пляц, мячэці"



Каля сцяны мемарыяла Яд Ваизэм



# Каляндар беларускіх татараў: агляд юбілейных падзеяў за 2016 год

Татары заходніх губерній Расіі доўгі час захоўвалі самастойнасць, але пасля паўстання 1830 - 1831 гг. падпрадаванне Таўрыческаму магаметанскаму духоўнаму праўленню стала больш жорсткім. Каб кантраляваць з боку дзяржаўных уладаў пытанні жыцця мусульманскіх грамад Заходняга краю, патрабавалася зацвярджэнне права на будаўніцтва мяцэці, прычым па агульным праекце на "ўзор прости"; рамонт таксама мог адбыцца з атрыманнем даўволу, у tym ліку і для збору ахвяравання.

**125 гадоў таму** (1891 г.) расійская ўлада пасправавалі здзейніць пераўтварэнне Таўрыческага магаметанскаага духоўнага праўлення: "изъять татар заходніх губерній по духовным делам из ведения означенного правления и подчинить их мулл общему гражданскоому управлению". Але пасля разгляду справы, вырашылі пакінуць усё, як было. Змены адбыліся пасля прыняція 17 сакавіка 1921 г. Канстытуцыі Польшчы, якая гарантавала нацыянальным меншасцям свабоду вераўзнання, вернікімаглі ствараць уласны рэлігійны саюзы. Напрыканцы 1925 г. у Вільні адбыўся Агульнапольскі мусульманскі кангрэс, на якім быў заснаваны муфціят Рэчы Паспалітай Польскай. Татарамі Заходнія Беларусі, Літвы і Польшчы на мяжы 1925 - 26 гг. была абвешчана аўтакефалія мусульманскіх парафій. У склад духоўнага праўлення мусульман уваходзілі як духоўныя, так і грамадзянскія асобы з найбольш вядомых і паважных мусульман. Старшынём быў абранны муфцій Якуб Шынкевич.

Немагчыма не вызнаць, што яшчэ некалькі датай, якія не могуць не хваляваць беларускіх татараў, бо звязаныя з вяртаннем крымскіх татараў на іх родныя землі. **У 1956 г.** шэраг быльш партыйных і савецкіх работнікаў Крымскай АССР падпісаў ліст з просьбай аб рэабілітацыі крымскіх татараў. Напісанне гэтага ліста сведчыць, што яшчэ 60 гадоў таму з боку савецкіх уладаў не было прынята рашэння аб вяртанні крымскім татарам іх землі. У 1967 г. быў прыняты ўказ аб зняці ўзвінавачвання ў дачыненні да крымскіх татараў, але аб вяртанні ў Крым маўчалі. Не дачакаўся гэтага часу адзін з тых, хто падпісаў ліст у 1956 г. Сябар беларускага лётчыка-аса, генерала Паўла Якаўлевіча Галавачова, двойчы Героя Савецкага Саюза Амет-Хан Султан трагічна загінуў пры лётных выпрабаваннях 1 лютага 1971 года - 45 гадоў таму. Сёлета 95-гадзе ад нараджэння вілікага гуманіста А.Д. Сахарава. У 1970-х гадах Андрэй Дзмітрыевіч неаднаразова выступаў у абарону

крымскіх татараў. У сваёй Ноўбелейскай лекцыі "Свет. Прарэс. Правы чалавека" сярод нарушэнняў правы чалавека ў СССР ён называў і дыскрымінацыю крымскіх татараў: "Свобода передвижения, выбора места работы и жительства... продолжает нарушаться для сотен тысяч крымских татар, 30 лет назад с огромными жестокостями выселенных из Крыма и до сих пор лишенных права вернуться на родную землю".

**25 гадоў таму** (1991 г.) выйшаў першы нумар квартальніка "Байрам" пад кіраўніцтвам галоўнага рэдактара Якуба Якубоўскага. Квартальнік - першы перыядычнае выданне татараў Беларусі. Выйша 28 нумароў, апошнія рэдагаваў Ібрагім Канапацкі. Мовай выдання была абрана беларуская. Аўтарамі артыкулаў былі як самі татары, таксама беларускі і замежныя навуковцы, пісьменнікі, краязнаўцы - А. Грыцкевіч, М. Ермаловіч, М. Ткачоў, К. Тарасаў, Л. Лыч, Д. Міцкевіч і многі інш. Юблейны грунтоўны агляд часопіса падрыхтаваны доктарам гісторычных навук Леанідам Лычом.

## Выбітныя асобы

**135-ая гадавіна нараджэння Івана Германа Луцкевіча** (1881 - 1919) - аднога з пачынальнікаў і ідэйных кіраўнікоў беларускага культурана-асветнага і грамадскапалітычнага руху на пачатку XX ст. Мы ж звяртаем увагу на тое, што ён адноўстраў у друку - увесь у навуковы ўжытак помнік літаратуры XVI ст. "Аль-Кітаб", які шчаслівым выпадкам перад заняццем Вільні немцамі ў 1915 г. знайшоў у ваколіцах Сорак Татараў у мулы Стэфана Палтаркевіча. У

звязаніях з Азербайджанам, дзе яму быў даверана пасада начальніка Генеральнага штаба ўзброенных сілаў. У траўні 1920 г. арыштаваны бальшавікамі, 15 ліпеня гэтага ж года расстрэляны.

**12 лютага** 1916 г. нарадзіўся ветэран вайны, танкіст, крымскі татарын **Ісмаіл Ісмаілавіч Меметав**. Скончыў сярэднюю школу і Камвуз ў Сімферопалі. Узельнік баёў на Халхінголе, вызваляў Беларусь і Прыбалтыку, больш за 30 гадоў служыў у беларускай вайсковай арміі. Сябра праўлення згуртавання "Аль-Кітаб", складальнік крымската-тарска-беларускага слоўніка "1500 слоў і словазлучэнні" ад дзядзькі Ісмаіла Меметава" (надрукаваны ў квартальніку "Байрам"). Сярод сяброў згуртавання Ісмаіл-ага карыстаўся вялікай павагай, яму як носьбіту культуры крымскіх татараў (мовы, фальклору, сакрэтаў нацыянальных страў, ведання звычаяў, называў роднай зямлі) даводзілася выступаць з народнымі песнямі пад суправаджэнне свайго дарэ (бубна), у каларытнай шапцы з барашкавага футра на ўсіх нашых канцэртах (Ісмаіл-ага быў самым старэйшым, Коля Гімалетдзінаў і Дзінара Мазітава самыя малодшыя), на якой вучыліся музыканты). Візітуйка "Дойлідаў" была беларуская народная песня "Ка-

цыянальных культур у Гародні. **85 гадоў таму** нарадзіўся **Варановіч Ісмаіл Мухарэмавіч** (1931 - 2011). Напрыканцы 1980-х гадоў быў адным з ініцыятаў татарска-мусульманскага адраджэння ў Беларусі. Апошнія гады - старшыня Духоўнага ўпраўлення мусульман Рэспублікі Беларусь. Ён быў адным з тых, хто ў дзіцячыя гады вучыўся ў гідажыя (настаўнік мусульманскай граматы). Мог праводзіць абарыды, у тым ліку паҳавальныя, быў блізкім да простых мусульман, меў з імі чалавечыя стасункі, па-магчымасці стараўся захаваць веру і адрадзіць традыцыйнае наувучанне дзяцей з сем'яў беларускіх татараў.

10 ліпеня 1936 г. у Менску нарадзіўся **Барыс Амуратавіч Байрашэўскі**, беларускі вучоны ў галіне цеплазнергетыкі, доктар тэхнічных наукаў. З 1964 г. працаваў у Інстытуце цепла- і масаабмену АН Беларусі, з 1970 г. у Беларускім філіяле Энергетычнага інстытута, затым у Менскенерга (1979-1998). Аўтар навуковых прац па ўдасканалівенні тэхналагічных працэсаў, мадэрнізацыі абсталявання ЦЭЦ, кацэльных і цепласетак, распрацоўцы новых метадаў ацэнкі і аналізу іх тэніка-еканамічных паказчыкаў. Прапанаваў шраг матэматычных мадэляў даследаваных тэхналагічных працэсаў.

С знакамітага татарскага роду Смольскіх выйшлі акадэмік **Бекір Міхайлавіч Смольскі**, музыказнаўца **Браніслаў Сільвестравіч Смольскі**, народны артыст **Дзмітрый Браніслававіч Смольскі**. У сувязі з юбілейнымі датамі ўзгледаєм яшчэ двух прадстаянікоў гэтага роду. 65 гадоў таму нарадзіўся **Амурат Смольскі** (1951 - 09.11.2011) - музыкант, мастацтвазнаўца, лідэр, вакаліст і бас-гітарыст групы "Дойліды" (назва групы ўзімік ад сцэны мемарыяла Яд Вашем у Ерусаліме. Дачка Давідсона Рахіль жыве разам з мужам, які паходзіць з Іўя, і дзецьмі ў Ізраілі. У 2002 г. адбылася сустэрэча Рахіль з Ган-

ці ў Ясь канюшыну", якая выконвалася ў іх ўласнай аранжыроўцы, зробленай раней за славутых "Песняроў". Спявалі таксама "Зорку Венеру" Багдановіча і сваю "Где найти ту девчонку". Сёлета адзначае 50-годдзе мастак **Бекір Смольскі** (нарадзіўся ў Менску 17 траўня 1966 г.). У 1994 г. скончыў Беларускую дзяржаўную акадэмію мастацтваў, вучань Гаўрылы Вашчанкі. Для Чырвона-га касцёла ў Менску напісаў абразы "Святы Сымон і Святая Алена" і "Прыйдзі валадарства Тваё". Узельнік шматлікіх выставаў у Беларусі і за мяжой. Працуе пераважна ў жывапісе і вітражы. Жыве ў Вене (Аўстрыя), наведвае радзіму, дзе живе яго маці.

На завяршэнне нашага агляду з'яднаем дзве асобы, якія добра вядомы ў беларускім літаратурным свеце - эста **Сцяпан Хусейнавіч Александровіч і Мацей-Муса Канапацкі**. Мацей-Муса Канапацкі нарадзіўся 29 студзеня 1926 г. На яго фарміраванне ў беларускай пльні аказаў уздзейнне знакаміты бацька - палкоўнік **Гасан Канапацкі**, старшыня Беларускай Вайсковай Камісіі у 1920-ых гады; пазней ў Вільні наведваў беларускую культурніцкія арганізацыі, сябраваў з Францішкам Аляхновічам і аддаў сына ў Віленскую беларускую гімназію. Пасля гімназіі (1941-1943) Мацей вучыўся ў Торуньскім універсітэце. 60 гадоў таму ў 1956 г. абараніў магістэрскую працу па тэме "Янка Купала як перакладчык пазіції Адама Міцкевіча, Уладзіслава Сыракомлі і Марыі Канапіцкай". Гэта першая праца ў гісторыі Варшавскай славісткі на беларускую тэму. У гэтым жа годзе пачаў працаваць у беластоцкай беларускамоўнай газете "Ніва", вынікам яго журнالісцкай дзейнасці сталі даследванні невядомых старонак з жыцця і творчасці беларускіх пісьменнікаў. Сябраваў і вёў перапіску з Сцяпанам Александровічам, айцем Надсанам, Ібрагімам Канапацкім і многім іншымі



Уручэнне Заратога крыжса заслугі Мацею Канапацкаму ў Гданьскай мячэці

дзеячамі беларускага і татарскага адраджэння. У Сопаце на вуліцы Сыракомлі - сталася так, што менавіта яму прысвечана першая публікацыя М. Канапацкага - былі частымі гостці з Беларусі, улетку 2003 г. мелі гонар гасціваць ў дзялагога Мацяя-Мусы і мы з дачкой. "Уесь свет Мацяя Канапацкага" апісала Алена Глагоўская і выдавала книгу, прысвечаную Гасану і Мацею Канапацкім. Мацей-Муса Канапацкім ўзімку споўнілася 90 гадоў, за сваю актыўную дзейнасць на карысць татарскага адраджэння адзначаны дзяржаўнымі і добра вядомы ў Польшчы.



Сцяпану Хусейнавічу Александровічу

Напрыканцы года спаўніеца 95 гадоў з дня нараджэння Сцяпана Хусейнавіча Александровіча (15 снежня 1921 - 1 траўня 1986), "вялікага татарскага беларуса" (А. Каўка), доктара філалагічных наукаў, пісьменніка, даследчыка і гісторыка беларускай літаратуры. Памёр Сцяпан Хусейнавіч 1 траўня 1986 года. "З горкім-горкім шкадаваннем думаеца: як жа заўчастна звяла яго ў магілу бязлітасная хвароба, - напіша народны пазіт Беларусі Ніл Гілевіч, - якой жа патрэбнай была б сёння яго прысутнасць у нашым грамадскім жыцці, як бы хораша служыла сёння справе нацыянальна-дзяржаўнага адраджэння Беларусі яго жывое слова - прайдзіве, разумнае, пераканаўчае!.."

Падрыхтавала  
Разалія АЛЕКСАНДРОВІЧ

